



# БЕЛАРУСЬ

№451 • Люты 1998 г.  
Год выд. 48

BIELARUS / Belarusian Newspaper in Free World. Published by the Belarusian American Ass'n, Inc.

Address: P.O. Box 310178, Jamaica, N.Y. 11431-0178, U.S.A.

Price \$3.00

## Год дыктатуры

Вынікі 1997-га і перспектывы 1998-га

Мінуў 1997 год. Чым ён адзначыўся ў гісторыі, чым застаўся ў штодзённым беларускім жыцці? Першая палова году — гэта цяжкая палітычная бітва за Беларусь.

Рознае стаўленне да ўмоваў анэксіі Беларусі раскалола расейскі палітычны Алімп на два лагера.

Гэта дало магчымасць беларускім вызвольным сілам адстаяць *status quo* Беларусі ў тым стане, які трываў дагэтуль. Народнаму Фронту гэтая барацьба каштавала вялікіх ахвяраў. Але ніводная з іх ня была дарэмнай.

Летам пасля цяжкай змагарнай вясны адбыўся V з'езд Беларускага Народнага Фронту, які падсумаваў вынікі змагання і акрэсліў перспектывы Вызвольнага Руху. Пасля з'езду адбыўся спад актыўнасці вызвольных сілаў. Гэта адразу выкарысталі рэжым і Масква, правёўшы шэраг сваіх прапагандысцкіх ініцыятываў. Крэмль і ўлады Беларусі ведалі, што БНФ рыхтуе кампанію па адстаўцы Лукашэнкі і перманентную акцыю збору подпісаў за адхіленне яго ад пасады прэзідэнта. Таму яны рабілі захады, каб перашкодзіць гэтаму, выкарыстоўваючы супраць БНФ усе сродкі, нават так званы «незалежны», варожы беларускай ідэі таблёрны друк.

15 снежня Народны Фронт пачаў збор подпісаў за адстаўку прэзідэнта. Кампанія паволі набірае сілу. Рэакцыя рэжыму ня прымусіла сябе доўга чакаць. Ужо ў першай палове студзеня афіцыйнае тэлебачанне аб'явіла, што рыхтуецца змова Народнага Фронту супраць Лукашэнкі, якую быццам-бы фінансуе Запад. Назвалі нават суму — 32 мільёны даляраў.

Канец 97-га і пачатак новага 98-га году праходзіць пад знакам вызвалення з турмы маладых беларускіх палітвязняў В. Лабковіча, А. Шыдлоўскага, В. Кабанчука. Лёсам трох кінутых у турму юнакоў занепакоены беларусы ня толькі ў Беларусі, але і па-за яе межамі, асабліва ў Амерыцы. Дзеся вызвалення хлопцаў інспіруецца міжнародны прэсінг на лукашэнкаўскаю адміністрацыю.

Палітычны вынік году, не зважаючы на барацьбу палітычных сілаў і супрацьстаянне, аказаўся нулявы. І грамадства, і палітычная сытуацыя засталіся фактычна на тых-жа пазыцыях, што і ў канцы 96-га. 15 снежня 1996 г. у польскім часопісе *Wprost* (№ 50) я адзначаў, што «у бліжэйшы час, напэўна, будуць арганізаваныя дзеянні, каб напачатку

1997 году пачаць злучэнне або можа стварэнне нейкай канфедэрацыі з Расеяй. Гэта выяўленне маскоўскай палітыкі захопу Беларусі. Лукашэнка рэалізуе яе ад пачатку як агент КГБ і марыянэтка Масквы».

Ужо 14 студзеня 1997 году Ельцын выступіў з лістом да Лукашэнкі аб «інтэграцыі» Беларусі з Расеяй. Так пачаўся 2-гі акт подлага палітычнага спектаклю, які доўжыўся ўсю вясну 97-га году і абярнуўся для Беларусі акупацыйнай драмай. Мы бачым, якім цяжкім было змаганне. Але і гэтым разам Народнаму Фронту ўдалося ўтрымаць нацыянальныя пазыцыі.

Як складзецца трэці акт акупацыйнага фарсу, што павінен пачацца ў гэтым годзе, — сказаць цяжка, але два моманты трэба адзначыць. Першы — Беларусь і Народны Фронт перамогуць (павінны перамагчы) і другі — Масква разам з Лукашэнкам будуць ісыці напрам, не зважаючы ні на якія законы, ні на якое права, ні на якія міжнародныя нормы і ні на якую мараль.

У 1997 г. на Беларусі была праведзена грунтоўная падрыхтоўка да рэпрэсіў. У сферы дыктатарскага «заканадаўства» прыняты шэраг антыдэмакратычных актаў, «ператрэсены» кіраўнічы апарат. Праведзены таксама і пэўныя перастапоўкі ў Крэмлі. Трэба чакаць тактыкі замоўчвання інфармацыі аб закулісных пактах ды пагадненнях і пры гэтым шумных ініцыятываў для адцягнення ўвагі. Грамадства зноў паставіць перад фактам. Вядома, што беларускі Вызвольны Рух напаткаюць выпрабаванні. Галоўнае будзе залежаць ад яго дзеянняў і ад таго, наколькі зможа беларускае грамадства ў гэтых умовах аб'яднацца вакол беларускай нацыянальнай ідэі і Вызвольнага Руху. Чарговых атакаў рэжыму на беларускую дзяржаўнасць і сувэрэнітэт можна чакаць ужо ў сакавіку. Беларусам трэба мацаваць ня толькі аргументы, але салідарнасць і сілу. Нявыключана, што будзе зроблена спроба ўвесці агульнае грамадзянства з Расеяй, зноў захочуць ліквідаваць сувэрэнітэт і незалежнасць Беларусі, ажыццявіць анэксію.

Усё здаровае грамадства, усе беларусы павінны рыхтавацца абараніць Беларусь.

1997 год зноў засведчыў, што рэжым Лукашэнкі, ня маючы ідэйнага абгрунтавання, карыстаецца расейскай акупацыйнай ідэалёгіяй, практычная сутнасць якой мае выразны камуна-фашысцкі характар.

Гэты год павінен быў-бы паглыбіць крызіс рэжыму ў Беларусі. Беларусы, аднак, мусяць памятаць, што ніякія пабочныя фактары ня будуць вырашальнымі. Галоўнае залежыць ад саміх беларусаў.

Вызвольны шлях павінен складацца з такіх чыньнікаў, як актывізацыя Вызвольнага Руху ва ўсіх сферах і ўсімі спосабамі, збор подпісаў за адстаўку прэзідэнта, усеагульны масавыя выступленні за ліквідацыю сыстэмы прэзідэнцтва на Беларусі і за правядзенне новых парламанцкіх выбараў на аснове Канстытуцыі 1994 г. Пасля выбараў будуць адноўленыя парламентарызм і законнасць, улада і інстытуцыі Беларускай Народнай Рэспублікі.

Цяжкі 1998 год павінен паставіць на парадак дня шмат якіх пытанняў, рэалізацыя якіх мусіць адбыцца. Пазней 1998-м году, мяркуючы па беларускім палітычным пасьянсе, наканава на стаць вызначальным. Што з'явіцца ў 98-м, тое раз'ясвацца ў 99-м. Разумеючы гэта, мы, беларусы, павінны адпаведна рупіцца пра нашу будучыню.

З. Пазыняк

## ПОШУК ВОРАГАЎ ПРАЦЯГВАЕЦА

У студзенскім нумары (№ 450, нататка «Ізноў ворагі») мы паведамлялі пра чарговую «качку» лукашэнкаўскай тэлевізіі пра атрыманыя 3. Пазыняком ад ЗША 32-х мільёнаў даляраў на «падрыхтоўку дзейнасці».

2 лютага казначнікі з Беларускага Тэлебачання зноў узгадалі сваю саматужную байку, прыдумаўшы працяг, быццам на выдзеленыя для БНФ грошы ў Беластоку створаны «падрыхтоўчы цэнтар». Відаць, менавіта тут павінны вырабляцца атручаныя кулі і таблеткі з цяжкім каліем.

Міфатворчасць БТ мела пэўную падставу: у сапраўднасці ў Беластоку створаны Цэнтар Грамадзянскай Адукацыі «Польшча-Беларусь», які ставіць на мэце рэалізацыю інфармацыйных і адукацыйных праектаў. Дарэчы, на адкрыцці цэнтру прысутнічаў прадстаўнік афіцыйных беларускіх уладаў — М. Крэчка, генеральны консул Беларусі ў Беластоку. Няўжо таксама «падрыхтоўнік»?

## НАЙЛЕПШЫ СПАСАБ РАБАВАННЯ

Падаткавыя органы Беларусі стварылі праект новага закону «Аб дэклараванні фізічнымі асобамі прыбыткаў, маёмасці і крыніц грашовых сродкаў».

Прыняцце такога закону можна было-б толькі вітаць, калі-б гэта мела месца ў краіне з рынкавай эканоміяй. Аднак ва ўмовах рэкамунізаванай Беларусі падобны акт ператвараецца ў

сродак яшчэ больш жорсткага рабавання грамадзянаў дзяржаўнымі органамі.

Вядома, вастрыё закону скіраванае найперш у бок парадзелых шэрагаў прадпрыемстваў. У канцы студзеня яны адказалі на ўзмацненне падаткавага прэсінгу страйкамі: амаль па ўсёй краіне не працавалі рэчавыя рынкі.

Аднак новы закон ў большай ці меншай меры закране кожнага. Падаткі мяркуюцца збіраць з усіх і з усяго, нават з працэнтаў па ўкладах у дзяржаўным Ашчадным Банку!

## Беларуска-Амерыканскае Задзіночанне Беларуска-Амерыканская Арганізацыя Моладзі

маюць гонар запрасіць шаноўнае спадарства на святаванне

## 80-ых угодкаў Абвешчання Беларускай Незалежнасці,

якое адбудзецца ў нядзелю 29 сакавіка 1998 г.

Святаванне пачнецца а 10:00 урачыстай Літургіяй у Беларускай Праваслаўнай Аўтакефальнай Царкве Жыровіцкае Божае Маці, 9 River Road, Highland Park, New Jersey і працягнецца а 12:30 у залі Hyatt Regency, Two Albany Street, New Brunswick, New Jersey, дзе адбудзецца святачная акадэмія і банкет.

Білеты (\$30, для студэнтаў — \$20) толькі на папярэдняю замову да 15-га сакавіка 1998.

Па інфармацыю з'вяртацца да  
сп. Юркі Азаркі (908) 560-8610 ці  
спн. Веры Запруднік (516) 627-0902



**BIELARUS**

Belarusan Newspaper in the Free World  
Published monthly by  
BELARUSAN AMERICAN ASSOCIATION, INC.  
**Subscription \$ 30 yearly**

**«БЕЛАРУС»** — Газэта Беларусаў у Вольным Сьвеце.  
Выходзіць мясячна. Рэдагуе Калегія  
Выдае: Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне.  
Падпіска зь перасылкаю 30 дал. на год.  
Артыкулы, падпісаныя прозьвішчам або ініцыяламі аўтара, могуць  
зьмяшчаць пагляды, зь якімі Рэдакцыя не згаджаецца.

**ЭМІГРАНЦКІЯ ВЫДАНЬНІ —  
У МАГІЛЁВЕ**

29-га сьнежня 1997 году ў Магілёўскай Абласной Бібліятэцы адбылося адкрыцьцё выставы «Выданьні беларускага замежжа» з фондаў Музэю Гісторыі Магілёва. Аснову выставы складалі выданьні, дасланыя др. Вітаўтам Кіпелем, а таксама перададзеныя ў музэй а. А. Надсонам, Юркам Васілеўскім і ўласна музэйныя. На выставе экспануецца каля 100 выданьняў 50—90-х гадоў, апублікаваных у Англіі, ЗША, Канадзе, Нямеччыне, Гішпаніі, Італіі, Францыі. Мастацкая, палітычная, гістарычная, музыказнаўчая літаратура, буклеты, паштоўкі, канвэрты, пэрыёдыка («Голас царквы», «Беларус», «Царкоўны пасланец», «Летапісец», «Божым Шляхам») ды інш. Выстава будзе працаваць у бібліятэцы да сярэдзіны лютага, потым яна будзе паказаная ў Магілёўскім Дзяржаўным Унівэрсытэце (былы пэдаінстытут).

На адкрыцьці выставы прысутнічала шмат студэнтаў гістфаку і філфаку ўнівэрсытэту, грамадзкасьць, прэса. З прамовамі пра беларускія выданьні ў замежжы выступілі: дэкан філялягічнага факультэту ўнівэрсытэту, сябра Саюзу Письменнікаў Беларусі Яраслаў Клімуць і дырэктар Музэю Гісторыі Магілёва Ігар Пушкін. Заслужаны дзеяч культуры Беларусі Валянцін Ермаловіч (брат Міколы Ермаловіча) распавёў пра паэту Алесь Салаўя, зь якім вучыўся ў адной школе і якому даваў чытаць свае першыя вершы. Аздобіла адкрыцьцё выставы старажытная беларуская музыка, выкананая на цымбалах студэнткамі Магілёўскага Пэдагагічнага Факультэту Беларускай Акадэміі Музыкі Аксанаі Архіпавай і Вольгаі Дзядкоўскай.

Падрыхтавалі выставу супрацоўнікі Музэю Гісторыі Магілёва. Аформіў выставу мастак М. Цітоў.

Ігар Пушкін

**ІНФАРМАЦЫЯ ПРА ДЗЕЙНАСЬЦЬ СТАРШЫНІ БНФ З. ПАЗЬНЯКА**

Вымушаная эміграцыя Зянона Пазьняка не аслабіла барацьбы за волю й незалежнасьць Беларусі. Становішча, калі старшыня Беларускага Народнага Фронту апынуўся за мяжой, было выкарыстана для падрыхтоўкі міжнароднай думкі на карысьць вольнай Беларусі й змагароў за яе вызваленьне. Гэтая мэта была дасягнута ў 1996 годзе. Адбыўся цэлы шэраг спатканьняў і перамоваў З. Пазьняка з амэрыканскімі палітыкамі, дзеячамі Сэнату, Кангрэсу, асобамі ў Дзяржаўным Дэпартаменце, з грамадзкімі й праваабарончымі арганізацыямі, дадзена мноства інтэрвію журналістам, праведзены прэсавыя канфэрэнцыі. Вялікае значэньне меў удзел у брыфінгу ў Кангрэсе ЗША 30 кастрычніка 1996 году, прысьвечаным адмыслова становішчу ў Беларусі (выступаў з дакладам) і ўдзел у спецыяльнай палітычнай канфэрэнцыі ў Карнэгі Фондзе, прысьвечанай праблемам Беларусі (прачытаны даклад, удзел у дыскусіі) ды інш.

Зь ліпеня 1996 году ў Варшаве З. Пазьняк пачаў выдаваць бюлетэнь *Беларускія Ведамасьці* на беларускай і польскай мовах з ангельскім рэзюмэ. Бюлетэнь распаўсюджваецца па амбасадах, парламанцкіх і ўрадавых структурах, міжнародных арганізацыях і ў Беларусі (часткова ў Амэрыцы). Бюлетэнь выдаецца на грамадзкіх пачатках (коштам працы З. Пазьняка, яго карэспандэнтаў у Беларусі й ягонае жонкі Галіны ў Варшаве, якая атрымала палітычны азыль у Польшчы). Польскі правы тыднёвік *Nowe Panstwo* ўзяў на сябе клопат друку тыражу гэ-

тага выданьня накладам 1000 асобнікаў, за што гэтай газэце й яе рэдакцыі варты выказаць шчырую ўдзячнасьць.

На працягу 1997 году З. Пазьняк меў шэраг палітычных паездак у Польшчу (прэс-канфэрэнцыі ў Сэйме, сустрэчы з палітыкамі правай арыентацыі), у Лету (сустрэчы з старшынём парлямэнту Вітаўтасам Ландсбэргісам і паасобку з трыма ягонымі намесьнікамі, з кіраўніцтвам Дэпартаменту замежнай палітыкі; З. Пазьняк ставіў пытаньні аб выпрацоўцы агульнай палітыкі адносна рэжыму Лукашэнка).

Тройчы наведаў Украіну, дзе меў спатканьні зь міністрам замежных справаў сп. Удавэнкам, потым зь яго намесьнікам сп. Бутэйкам, з кіраўніком адміністрацыі прэзыдэнта Л. Кучмы, шэраг спатканьняў у «Руху» й прэс-канфэрэнцыі (абмяркоўваліся тыя ж пытаньні, што і ў Летуве).

Двойчы наведаў Чэхію. Апошні раз са спецыяльнай праграмаю 20-24 кастрычніка. Меў спатканьні са старшынём Сэнату Пітэрам Підгардам, з кіраўніком адміністрацыі прэзыдэнта Чэхіі Іванам Мэдэкам, з дырэктарам Усходняга Дэпартаменту Міністэрства Замежных Справаў Ярамірам Квалідам. Дасягнутыя дамоўленасьці аб дапамозе чэхаву беларускаму руху ў міжнародных арганізацыях і структурах (Рада Эўропы, АБСЭ ды інш.). Гэтая дамоўленасьць ужо рэалізуецца. Акрамя таго З. Пазьняк меў прэсавую канфэрэнцыю ў магістраце Прагі, шэраг інтэрвію на тэлебачаньні, у друку, шэраг публікацыяў пра становішча ў Беларусі.

За кастрычнік-сьнежань З. Пазьняк

**БЕЛАРУСКАЯ ДЭКЛЯРАЦЫЯ СВАБОДЫ**

У выніку двух стагодзьдзяў «каляніяльнага разьвіцьця» Беларусь амаль што згубіла смак свабоды й страціла сваё месца ў супольнасьці вольных эўрапейскіх народаў.

На працягу трох апошніх гадоў незалежная Беларусь набывала вядомасьць у свеце як краіна з дыктатарскім рэжымам у цэнтры Эўропы.

На сёньня беларускае грамадзтва дасягнула моманту, калі канфармізм, калектыўнае рабства, таталітарная ідэалёгія й несвабода навязваюцца большасьцю ў якасьці ўсьвядомленага выбару дзеля выжываньня.

«Скуты розум» спрабуе паставіць пад кантроль усе свабодныя інтэлектуальныя, культурныя й сацыяльна-эканамічныя ініцыятывы, «аднамерны чалавек» у Беларусі пагражае каштоўнасьцям эўрапейскай дэмакратыі й культуры.

Агульнавядома, што Беларусь ператварылася ў краіну-выклік для шэрагу эўрапейскіх структураў, палітычных постацяў і ўсіх праваабарончых арганізацыяў.

У гэтых абставінах мы, група беларускіх інтэлектуалаў, людзей мастацтва й культуры, заяўляем пра свой фундаментальны выбар на карысьць:

- свабоднай крэатыўнасьці й вольнага мысьленьня;
- інтэлектуальнага й культурнага нон-канфармізму;
- абароны асноўных каштоўнасьцяў эўрапейскай культуры й цывілізацыі зь іхным вызначальным пасланьнем:

**СВАБОДА**

У цяперашняй сытуацыі мы ня маем іншых сродкаў у абароне й сьцьвярдзеньні гэтых прынцыпаў, апроча нашай рашучасьці, прагі свабоды й веры ў вольную маніфэстацыю й выражэньне чалавечае стваральнасьці.

У нашым змаганьні за свабоду ў Беларусі мы глыбока верым у стваральную й дэмакратычную будучыню нашай краіны ў супольнай Эўропе.

Мы зьвяртаемся да інтэлектуалаў і людзей культуры й мастацтва ўсіх эўрапейскіх краінаў з заклікам заманіфэставаць сваю падтрымку Дэкларацыі й паставіць свае подпісы за і ў імя беларускай і эўрапейскай свабоды.

Беларускую дэкларацыю свабоды падпісалі:

Славамір Адамовіч, Валянцін Акудовіч, Міхал Анемпадыстаў, Алесь Анціпенка, Уладзімер Арлоў, Вацлаў Арэшка, Ігар Бабкоў, Рыгор Барадулін, Міхась Баразна, Зьміцер Бартош, Міхась Баярын, Валеры Булгакаў, Васіль Быкаў, Пётра Васючэнка, Лявон Вольскі, Адам Глёбус, Алесь Дашкевіч, Віктар Дашук, Алесь Дзярновіч, Сяргей Дубавец, Андрэй Дынько, Сяргей Законьнікаў, Вячаслаў Іваноўскі, Віктар Капцыцко, Артур Клінаў, Зьміцер Колас, Кася Камоцкая, Уладзімер Конан, Мікалай Крукоўскі, Валеры Мазынскі, Зінові Марголін, Уладзімер Мацкевіч, Ігар Мацюхоў, Мікалай Пінігін, Алесь Разанаў, Вячаслаў Раціцкі, Дзяніс Раманюк, Іван Саверчанка, Генадзь Сагановіч, Васіль Сёмуха, Сяргей Харэўскі, Віктар Шалкевіч, Карлас Шэрман.

*Сёньня, калі ў Беларусі зноў набірае сілу канфармізм, калі «большасьць» выбірае рабства, калі таталітарызм пачынае запаноўваць у штодзённым жыцьці, беларуская культура робіць свой выбар на карысьць Свабоды.*

*Дэкларацыя адкрытая для падпісаньня як беларускімі гуманітарыямі, так і дзеячамі зь іншых краінаў. Гэта ініцыятыва, за якой стаіць праграма дзеяньняў — кансалідацыі й разьвіцьця беларускай культуры на грунце эўрапейскіх каштоўнасьцяў і з эўрапейскім кантэксьце.*

меў тры паездкі ў Вашынгтон, спатканьні з палітыкамі й кіраўніцтвам Міжнароднага Рэспубліканскага Інстытуту, з кіраўнічымі асобамі Дзярждэпартаменту. Дамагаецца канкрэтнай дапамогі ад Амэрыкі беларускаму вызвольнаму руху. 11 сьнежня меў лекцыю ў палітычным камітэце «Свабода» ў Вашынгтоне для палітыкаў, прадстаўнікоў Дзярждэпартаменту, журналістаў. Лекцыя аб праблемах беларускай свабоды рыхтуецца да выданьня ў беларускай і ангельскай мове.

З. Пазьняк мае штодзённую сувязь зь сядзібай БНФ у Менску. 15 сьнежня БНФ пачаў кампанію й збор подпісаў за адстаўку Лукашэнка. 20 сьнежня беларускія актывісты БАЗА й БНФ правялі ўжо чацьвертую дэманстрацыю перад будынкам ААН ў Нью-Ёрку. Гэтым разам за вызваленьне беларускіх палітзьявольных В. Лабковіча, А. Шыдлоўскага, В. Кабанчука.

На Захадзе ўжо ёсьць немалая эміграцыя палітыкаў й прадстаўнікоў Беларускага Народнага Фронту. Тут, як і на Бацькаўшчыне, вядзецца зма-

ганьне, высьпяваюць канцэпцыі вызваленьня Беларусі з-пад акупацыйнага рэжыму й імперскай палітыкі Масквы.

**ПАМЫЛКА?**

2 лютага нью-ёрская польскамоўная газета *Nowy Dziennik* у нататцы «Дар для Менску» паведаміла, што палякі зь Беластоку перадалі больш як 6 тыс. кніжак Хрысьціянскаму Таварыству Міласэрнасьці пры парафіі сьв. Сымона і Алены ў Менску (Чырвоны касцёл).

Перадача кніг прымеркаваная да 200-й гадавіны народзінаў А. Міцкевіча, што адзначаецца ў гэтым годзе, і зьвязваецца з аднаўленьнем дзейнасьці бібліятэкі імя А. Міцкевіча, якая «ад 1892 году існавала пры касцэле сьв. Сымона і Алена» і якую «ў 1902 годзе зачынілі царскія ўлады».

Аднак ці ведае аўтар нататкі, што менскі Чырвоны касцёл будаваўся ў 1908—1912 гадох? Таму ніякай польскай бібліятэкі пры ім ў 1892—1902 гг. існаваць не магло.

Ілона Урбановіч



## ХРОНІКА

### ЧЫКАГА

77-ыя ўгодкі Слупкага Збройнага Чыну беларусы Чыкага ўшанавалі 16-га лістапада 1997 г.

У царкве сьв. Юрыя пасья Сьв. Літургіі настаяцель а. протаярэй Дзьмітры адслужыў паніхіду па ўсіх патрыётах, якія палажылі сваё маладое жыццё на Алтар Бацькаўшчыны. У сваёй прамове ён зрабіў агляд тагачасных падзеяў у Беларусі.

У час паніхіды ў прысутнасці каля сямі дзясяткаў вернікаў хаўтурныя

сыягі — беларускі бел-чырвона-белы й амэрыканскі — трымалі апушчанымі вэ-тэраны-камбатанты змаганьня за волю Беларусі й ЗША: інвалід вайны за Беларусь Пётар Нягода й Андрэй Гушча.

Праграму ўрачыстасці працягнулі ў парафіяльнай залі. Пасья адыграньня амэрыканскага гімну прагучаў рэфэрат на тэму дня, дэклімацыя патрыятычнага верша А. Гаруна. Скончыліся ўрачыстасці адсьпяваньнем беларускага гімну «Мы выйдзем шчыльнымі радамі».

М. Латушкін

### КАЛЯДНЫЯ СЬВЯТКАВАНЬНІ Ў ЧЫКАГА



Настаяцель Царквы сьв. Юрыя а. Дзьм. Башко падчас Сьв. Літургіі ў дзень сустрэчы Новага 1998 году.



Дзіцячы хор, арганізаваны матушкай Ірынай Башко пры беларускай парафіі сьв. Юрыя, гатовы да выступу на навагоднім свяце.

### НАВІНКИ ІНТЭРНЭТУ

Зьявілася новая старонка, прысьвечаная Віцебску (<http://www.belpak.vitebsk.by>). Пра стары й новы горад, Марка Шагала, часопіс Беларускага аб'яднаньня гэбрайскіх арганізацыяў «Мішпоха». Вось каб-жа толькі менш было прарасейшчыны!

«Беларуская палічка», пра якую мы пісалі ў папярэднім нумары (<http://www.wu-wien.ac.at/groups/belarus>), пабагацела на новыя кнігі: Славамір Адамовіч. *Каханьне пад акупацыяй* (электронная версія зборніка змяшчае таксама вершы, што не патрапілі на ягоныя старонкі, у тым ліку такія знакамітыя, як «Убить президента»,

«Руки назад!» ды іншыя) і Ян Чачот. *Выбраныя творы* з сэрыі «Беларускі кнігазбор».

Старонка з газэтамі «Імя», «Белорусская деловая газета», «Белорусский рынок» ды іншымі змяніла адрас: <http://press.net.by>.

Шмат каго можа зацікавіць старонка Беларускай Бібліятэчнай Асацыяцыі (<http://kolas.bas-net.by/>). Яна вельмі інфарматыўная. Дарэчы, карыстальнікі Інтэрнэту лёгка могуць спраўдзіць наяўнасьць той ці іншай беларускай кнігі ў Нью-Ёрскай Публічнай Бібліятэцы. Яе каталёг — на <http://catnyp.nypl.org/search/>.

Таксама мы вырашылі змяшчаць электронныя адрасы беларускіх уста-

## ЮБІЛЕЙ ЗГУРТАВАНЬНЯ БЕЛАРУСАЎ КАНАДЫ

### 50 год таму пачало сваю дзейнасьць Згуртаваньне Беларусаў Канады.

28-га лістапада 1948 г. у Таронце адбыўся сход групы беларусаў у памешканьні Нічыпара Сільвановіча. Удзельнічалі К. Акула, Б. Аранскі, Хв. Баслык, М. Кулеш, Т. Курбат, Ул. Лешык, М. Пашкевіч, Я. Пітушка, Ц. Салановіч, Н. Сільвановіч і А. Шастаковіч.

Вось што паведамляе сваім чытачом у сьнежанскім нумары за 1948 год часопіс «Беларускі Эмігрант»:

«Патрэба ўтварэньня беларускай нацыянальна-незалежнай арганізацыі ў Канадзе насьпела ўжо вельмі даўно. Былі спробы яе ўтварэньня, аднак ня толькі разбіліся гэтыя спробы, але потым нават і людзі, што ў гэтым кірунку працавалі, павярнулі ў другі бок і пайшлі на службу чужых інтарэсаў. Нягледзячы, аднак, на падступныя махлярствы камуністычных агентаў і падлыжнікаў, іхную атрутную прапаганду ды махінацыі й нашых іншых «добрых суседзяў», у Канадзе жывуць яшчэ тысячы беларусаў, што захавалі сваё нацыянальнае аблічча, любоў да бацькаўшчыны, прывязанасьць да свайго роднага, зразумённага нядолі беларускага народу ў сучасных палітычных абставінах».

Хаця ў той час прадстаўнікі маскоўскага акупацыйнага рэжыму БССР рэпрэзэнтавалі паняволены народ у Аб'яднаных Нацыях, пра Беларусь у Канадзе, як і ў суседніх Злучаных Штатах, мала хто ведаў. Новапрыхаўшыя вэ-тэраны з польскіх аддзелаў брытанскай 8-й арміі ды некаторыя колішнія ДПСы зь Нямеччыны, што ўзяліся арганізаваць суродзічаў, пачыналі ўсё з нуля. У дзяржаве, для нас малаведамай, бязь ніякай падтрымкі ад суродзічаў, што раней тут пасяліліся, гэта было нялёгка.

Таронцкі сход 28 верасьня 1948 г. даў магчымасьць абмеркаваць зьбольшага нашыя заданьні ў Канадзе, фармальна завяршыў падрыхтоўчы працэс да ўтварэньня Згуртаваньня Беларусаў у Канадзе, выбраў управу яго ў складзе: К. Акула — старшыня, М. Пашкевіч — сакратар, Я. Пітушка — скарбнік.

Падрыхтоўка-ж да гэтага пачалася

куды раней і нават у іншай дзяржаве. Тут ідзе ў галоўным пра тое, што выпала на маю долю. Цытую з часопісу «Зважай» (№ 3(63), верасень, 1991 г.)

«У 1946 г. у Вялікай Брытаніі паўстала першая беларуская арганізацыя самапомачы — Згуртаваньне Беларусаў Вялікай Брытаніі (на гэта раней быў атрыманы дазвол ад штабу польскіх збройных сілаў, што былі пад брытанскай камандай і дзе было нас, беларусаў, звыш 30 тысячаў — К.А.). Мiane абралі ў часовую Галоўную Управу ЗБВБ. Дзеля таго, што ў чэрвені 1947 г. я выехаў у Канаду, управа ЗБВБ запрапанавала мне заняцца арганізаваньнем нашых суродзічаў у гэтай краіне й падала мой адрас для сувязі ў часопісе «На Шляху».

Працаваў я тады на ферме ў Ашаве (45 км на ўсход ад Таронта). Ліставаўся з суродзічамі, што адраблялі кантракты на фармах і ў пушчах. Прасілі інфармацыяў. У лютым 1948 г., перайшоўшы зь сябрамі, купіў я ў доўг машынапіску й рататар. Гэтак нарадзіўся часопіс «Беларускі Эмігрант». Дзякуючы яму, людзі атрымлівалі розныя патрэбныя інфармацыі пра Канаду, Беларусь, нашых выгнаньнікаў за межамі... Кожны месяц выдаваўся «Беларускі Эмігрант». У жніўні 1949 году, зь ініцыятывы ЗБК, у Таронце заляжылі Беларускі Выдавецкі Фонд, і «Беларускі Эмігрант» ад таго часу аж да красавіка 1954 г. выходзіў у форме газэты».

Сёньня, калі сягаеш позіркам на паўстагодзьдзя назад, Згуртаваньне Беларусаў Канады бачыцца перш за ўсё як асноўны рухавік бальшыні ўсяго беларускага ў Канадзе. ЗБК — таксама й база, зь якой пасья дапамагалі будаваць Беларускаю Праваслаўную Аўтакефальную Царкву. ЗБК гуртавала вакол сябе беларускіх патрыётаў. Зь іншага боку — яно сталася мішэняй, якую атакавалі агенты бальшавіцкае Масквы й Бээсэсэрыі ды іншыя, што бралі свой род і натхненьне «от лукавого».

Віншую сяброў ЗБК і супрацоўнікаў з залатым юбілеем.

К. Акула

### ПРЫЕМНАСЬЦЬ УЛАДАЛЬНІКАМ СКАНЭРАЎ

Днямі пачаўся продаж новай праграмы распазнаваньня тэкстаў Universal OCR<sup>®</sup> (на здымку). Яна дазваляе працаваць з 33-ма мовамі, сярод якіх ёсьць і беларуская! Скончыліся пакуты беларускіх уладальнікаў сканэраў, што для расчываньня тэкстаў, пісаных па-беларуску, змушаныя былі карыстацца праграмамі, прызначанымі для распазнаваньня расейскае кірыліцы.

Новая праграма будзе вельмі прыдатная й для навукоўцаў-лінгвістаў, найперш славістаў, бо яна можа працаваць з амаль усімі славянскімі мовамі, а таксама з грэцкай, усімі скандынаўскімі й цэнтральна-ўсходнеэўрапейскімі, летувійскай, эстонскай і г.д.

Кошт прадукту \$89.99.





## НОВЫЯ КНІГІ



Напрыканцы мінулага году ў Менску выйшла кніга *За кіпучай чэкіскай работай: з жыцця катаяў* (190 с.; наклад 1000 асобнікаў). Яна з'явілася клопатам Беларускага Гуманітарнага Фонду «Наша Ніва» ў сэр'іі «Архіву Найноўшае Гісторыі».

Аўтар — Аляксандар Лукашук, былы журналіст газеты «Звязда», а цяпер супрацоўнік радыё «Свабода». У «пасляпутчаўскую» эпоху (1991 год) ён уваходзіў у склад Камісіі Вярхоўнага Савету Рэспублікі Беларусь па рэабілітацыі??, і яму было дазволена (праўда, даволі непрацяглы час) знаёміцца з архіўнымі справамі ЧК—ОГПУ—НКВД—КГБ. Гэтыя матар'ялы й склалі аснову кнігі.

Кніга складаецца з пяці разьдзелаў-нарысаў, у якіх паказаныя суворыя будні ідэйных нашчадкаў Фэлікса Крывавяга. Перад намі ня толькі каты, але й іх ахвяры: сяляне, былыя савецкія актывісты, навукоўцы, людзі мастацтва, нядаўнія каты-энкаведысты, што самі сталіся ахвярамі людзжэрнае сыстэмы.

Радкі даносаў называюць нам імя яшчэ аднаго зь герояў Слуцкага Збройнага Чыну — Міхаіл Бунцэвіч: «У 1920 годзе, пры арганізацыі Беларускай Рады, выступаў супраць Савецкай улады і змагаўся супраць Чырвонай Арміі. Каля мястэчка Семежава, пад націскам чырвонаармейскіх частак крычаў паўстанцам не адступаць, а змагацца да апошняга, і калі іх атрады былі разбіты, Бунцэвіч Міхаіл пасьпеў схапіць сыяг Беларускай Рады, які цяпер захоўваецца ў яго альбо яго брата Піліпа, арыштаванага органамі НКВД».

Здаецца, упершыню апублікаваны сьпіс беларускіх кніг, забароненых загадам Галоўліту ад 3 чэрвеня 1937 г. У лік шкодных трапілі ня толькі працы нацдэмаў, праграмы нацыяналістычных партыяў, але і творы «пачынальнікаў» — Я. Баршчэўскага, В. Дунін-Марцінкевіча, Ф. Багушэвіча.

Незразумела, якімі меркаваньнямі кіраваліся цензары, калі ўносілі ў сьпіс такія пазыцыі: «Абісінія як яна ёсьць», «Карантын расьлін і значэньне яго ў справе пад'ёму ўраджайнасьці», «За правільнае і беражлівае скары-

станьне кая», «Змаганьне за асеньнюю сяўбу і зьбівае ворыва», «Ударная брыгада ў дзіцячым садзе», «Культура цукровых буракоў БССР», «Памятка па арганізацыі севазвароту ў прамысловасьці й сьвінасаўгасах», «Зьнішчым шкоднікаў ільну й каняпель». Відаць, паводле бальшавіцкае лёгікі, М. Гарэцкі, В. Ластоўскі, Ул. Ігнатоўскі й былі тымі шкоднікамі, што зьнішчылі нямераны ўраджай калгаснага ільну й каняпель і падарвалі севазварот пралетарскіх сьвінаматак...

Апошні, шосты разьдзел — «Курапатчыкі» — уяўляе сабою сьпіс супрацоўнікаў НКВД БССР паводле стану на 1937 год.

Нажаль, у разьдзеле пра «навуковую» дзейнасьць колішняга дырэктара Інстытуту Літаратуры АН БССР В. Барысенкі аўтару не ўдалося пазьбегчы празьмернага самацываваньня. Аднак у цэлым кніга аказалася пазнаваўчай, насычаная новымі фактамі, а ў сёньняшніх беларускіх варунках — і вельмі актуальнаю.

Зьм. Саўка

.....

Сакрат Яновіч. Дзёнікі (1987-1995). Беласток, 1997.

*Указваючы на памылкі, самі дапускаюць іх нямаля, гэтыя рэцэнзійнікі са складам думак ліцэістаў С. Яновіч (с.30)*

Мэмуары неадменна прывабліваюць увагу чытачоў: каму не карціць пачуць ад ўдзельніка пра падзеі, якія абмінулі цябе самога, пра людзей, якіх наўрад ці зьведася сам, пра далёкія краіны. Тым больш, калі аўтарства належыць такому знаму майстру слова як Сакрат Яновіч — заўсёды ў віры падзеяў, заўсёды ў змаганьні. Тым больш, што прадмова Т. Занеўскай называецца «Вартавы нацыянальнай памяці»!

«Дзёнікам» сапраўды наканавана застацца ў нашай літаратуры. Па-першае, яны нарэшце адказваюць на пытаньне — а дзе-ж сапраўдная Беларусь? Выключна на Беласточчыне, сьцьвярджае іх аўтар. На Беларусі — адныя «саветы». «Сёння наведлася да мяне дзевяцісавовая група маладых гісторыкаў з Беларусі. ... Утомна сустракацца з саветамі. Склалася ў мяне такое ўражанне, што гэтыя гісторыкі не надта цімілі, да каго іх прывезлі» (с.197). Або з нагоды прыезду маладога дасьледчыка беларускай літаратуры: «Усіх матэрыялаў, выданьняў я яму не пашкадаваў. Толькі, часам, думаецца, ці быў сэнс? Ці ёсьць сэнс нешта наагул даваць саветам?» (с.27). А што робіцца на эміграцыі. О, тут спадару Яновічу магліб пазайздросьціць сумнай памяці А. Бажко ды Л. Прокша.

«Пасылю Кіпелю шмат чаго. Ці ёсьць сэнс? Толькі такі, што гэта будзе на захаванні ў Публічнай бібліятэцы Нью-Йорка. Самі яны, эмігранты, мала цікавіцца ды разумеюць, — займаюцца сваімі праблемамі. Некалі думаў я, што такая безуважнасьць

наглядаецца ў адной Скарыніцы, бо ў ёй няма каму. Не дадумаўся тады, яшчэ не ведаючы Амерыкі, што гэта тыповая рыса ўсяе эміграцыі ды, відаць, усіх эміграцыяў. Перш за ўсё змагаюцца яны за быт, а пачуцьцё нейкай місіі мусіць быць пасля, калі не цалкам другараднае» (с.68).

Даводзіць сп. Яновічу, што для эміграцыі больш ці менш істотнае, ня варта, тым больш, што пра сапраўднае становішча рэчаў ён ня мае аніякага ўяўленьня. Але тут да месца будзе зьвярнуць увагу на пытаньне грашованае: у ягоным-жа дзёніку часта-густа сустракаюцца нараканьні, што, прыкладам, Разанаў даслаў за публікацыю ў «Крыніцы» толькі \$4.

Аўтарка прадмовы, дарэчы, крыху памылілася, калі сьцьвярджала, што «апошні запіс [...] змяшчае радасную навіну аб нараджэнні чарговага ўнука, а гэта можна палічыць таксама сімвалічнай падзеяй, якая нясе надзею на адраджэньне беларускай менавіта ў пакаленьні ўнукаў». Апошні запіс такі: «знясільваючыя дні: мноства публіцыстычнай пісаніны за сабачы грош». Гэта што пра грошы і ідэю.

Або наступны пасаж: «Беларуская эміграцыя тамака — тая ж вёска. Маладое пакаленьне, акрамя рэдкіх выключэньняў, асімілявалася (па-беларуску ні «бэ», ні «мэ»!). А старыя за грашыма свету не бачаць. Нельга разлічваць на іхную помач, прынамсі, матэрыяльную, якая была б да крайнасці прасенькая з іх боку, калі памятаць, што за ... аднадзённы заробак у ЗША магчыма пражыць аж паўгода ў ПРЛ» (с.50).

І далей, пра прыезд на Кангрэс беларусаў Паўночнае Амерыкі: «Цяпер будзе наўрад ці рэальным. Мне гэта якраз адпавядае — не для мяне і не для нашай тут справы патрэбны быў мой удзел у Кангрэсе, але я — таму Кангрэсу. Ахвотна прыпазнуюся!» (с.53). А мы й ня ведалі.

Калі што й ёсьць тут у нас добрае — гэта сапраўдныя беларусы з Беласточчыны: «У актыве беларускай эміграцыі наогул усё болей людзей з Беласточчыны, дзякуючы якім прадоўжыць яна сваю жыццяздольнасьць. Прычым, на якасна лепшым узроўні, не такім прасцяцкім. Вось як!» (с.56).

Зрэшты, цытаваць можна бясконца: як аўтар больш вырашыў ня звязвацца з саветамі, бо «гэтыя людзі адтуль у сваёй пераважнасці нейкія тупыя, разьвістыя, незарыентаваныя ў свеце культуры» (с.164), пра Я. Пятроўскага, М. Прускага. Уражвае ня толькі безапэлячыннасьць цьверджаньняў, а нейкая нешляхотная, незурэпэйская манэра выказвацца пра людзей, зь якімі аўтару давялося сустракацца, хто прыходзіў да яго ў госьці або сам прымаў у сябе, хто зьвяртаўся па дапамогу ці параду.

Ад кнігі застаецца пачуцьцё няёмкасьці за аўтара ды натуральнае абурэньне. Як напісаў С. Яновіч (праўда, зноў пра іншых), «іначай не назавеш гэтага з майго боку як расчараваннем, жалем».

Заўвага: цытаты падаюцца ў правісе арыгіналу.

Л. Юрэвіч

## АХВЯРАВАНЬНІ

## На выдавецкі фонд «Беларуса»

К. і А. Мерляк	ам. дал. 100
др. Ю. Набагез	100
Б. О. Паўк	50
Я. Жучка	50
У. і А. Русак	50
А. Шукелойць	50
Н. Жызьнеўскі	50
Р. і В. Зыбайла	50
Б. і Ю. Касьцюкевіч	50
В. і А. Нікіфаровіч	50
Л. Бяленіс і К. Пануцэвіч	50
Г. Сянькевіч	50
М. Каленік	50
М. Дубоўскі	50
Л. Д.	50
Н. і Л. Чупракаў	40
А. Філістовіч	30
Л. Шурак	30
К. і Т. Верабей	25
М. Клакоцкі	25
Н. Міцкевіч-Касмовіч	13
П. Кулеш	10

Фінансавая спраздача  
ад С. Трыгубовіча

## За студзень

Б. Рагуля	ам. дал. 206
А. Кіпель	200
М. Абрамчык	100
Л. Літаровіч	100
А. Монід	100
Л. Кавалёў	60
І. Аўдзей	50
М. Каранеўскі	50
Л. Колін	50
І. Цупрык	50
В. Кажан	30
Я. Яновіч	30

## З Аўстраліі (аўстр. дал.)

Беларускае Аб'яднаньне ў Заходняй Аўстраліі	130.85
Ф. Дарэўскі	50
А. Бразоўскі	50
А. Мароз	50
М. Мароз	50
М. Мігал	50
А. Ніжнік	50
М. Раецкі	50
В. Ласкевіч	40
М. Раецкі-старэйшы	30

Разам ам. дал. 400

Замест кветак на сьвежую магілу  
др. Ф. Романо

Др. У. Набагез	ам. дал. 50
У. і А. Русак	50

На дзейнасьць  
Галоўнае Управы БАЗА

Л. Колін	200
В. і З. Кіпель	200
К. Романо	100
А. Романо	100
Л. Норык	100
В. і Г. Русак	100
А. Шукелойць	100

## На выдавецкі фонд БІНІМУ

В. Махнач	ам. дал. 500
М. Занкавіч (Францыя)	250
Т. і А. Кольба	100
Л. Стагановіч	100
др. А. Занкавіч	75
П. Алексі	50
Р. Завістовіч	50
Л. Колін	50
А. і Н. Непейны	50
А. Субота	50
Я. Азарка	50
К. Каранеўскі (Канада)	50
І. Буцько (Канада)	50
Л. і Л. Літаровіч	50
Л. Норык	50
Хв. Кажаневіч (Англія)	30
С. Янкоўскі	25
К. Якаўлеў	25
В. Камінскі	20